

## 移植誌掲載論文の英文化による他誌再掲載および 他誌掲載英文論文の移植誌への和文化再掲載 (secondary publication) について

日本語で書かれた移植領域の優れた論文を英文化し、広く世界の移植関係者に読んでいただくこと、および優れた英文論文を和文化し広く移植学会員に読んでいただくことを目的とし、日本移植学会編集委員会は下記の通り secondary publication を認めております。

### <移植誌掲載論文の英文化による他誌掲載>

1. 移植誌に日本語で掲載された論文を著者が英文化して他誌に投稿する場合、当編集委員会は secondary publication の許可を無料で与えるものとする。
2. ただし、英文原稿は下記に示す secondary publication の条件を満たす必要がある。
  - ・英文化された論文は異なったグループの読者（本学会誌以外の読者）を意図したものでなければならない。
  - ・英文化された論文は日本語論文のデータならびに解釈を忠実に反映していなければならない。
  - ・英文化された論文のタイトルは日本語論文の secondary publication であることがわかるものでなければならない (complete republication, abridged republication, complete translation, or abridged translation)。
  - ・英文化された論文の title page の footnote に、既に移植誌に掲載された日本語論文の英文化であることを記載しなければならない。たとえば、This article is based on a study first reported in the Japanese Journal of Transplantation (with full reference) という footnote を掲載する。
3. 移植誌の著作権を尊重するために、他誌への英文化論文の掲載は日本語論文の掲載から1週間以後でなければならない。
4. 論文業績としては移植誌に発表された和文論文のみが採用され、英文化された論文はカウントされない。

### <他誌掲載論文の和文化による移植誌掲載>

1. 他誌に英語で掲載された論文を著者が和文化して移植誌に投稿する場合、当編集委員会は secondary publication の許可を与え、通常の投稿論文と同様に受け付けるものとする。
2. ただし、和文原稿は下記に示す secondary publication の条件を満たす必要がある。
  - ・最初に掲載された他誌の編集委員会から secondary publication の許可を得ていること。
  - ・和文化された論文は異なったグループの読者（本学会誌の読者）を意図したものでなければならない。

- ・和文化された論文は英語論文のデータならびに解釈を忠実に反映していなければならない。執筆者の追加・変更，図表および内容の追加・修正を認めない。
  - ・和文化された論文のタイトルは英語論文の **secondary publication** であることがわかるものでなければならない。
  - ・和文化された論文の **title page** の **footnote** に，既に他誌に掲載された英語論文の和文であることを記載しなければならない。たとえば，「この論文は既に〇〇誌に発表された論文を元に行っている」という **footnote** を掲載する。
3. 和文化された論文は当会誌編集委員会から依頼された査読者により査読を受けなければならない。また，移植誌への投稿に際しては，最初に掲載された論文の著作権を持つ英文雑誌の発行者が発行した再掲載許可証，および当該英語論文リプリントを提出しなければならない。
  4. 論文業績としては他誌に発表された英語論文のみが採用され，移植誌に発表された和文論文はカウントされない。

なお，International Committee of Medical Journal Editors はガイドラインを作成し，これに従った上での **secondary publication** を容認しています。このガイドラインはホームページ (<http://www.icmje.org/>) の Uniform Requirements for Manuscript Submitted to Biomedical Journals: Writing and Editing for Biomedical Publication (III.D.3 Acceptable Secondary Publication) で閲覧することができます。